



Восемьдесят пятая сессия
Бамако, Мали, 7-8 мая 2009 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И УСТАВНЫЕ ВОПРОСЫ

b) Доклад Бюджетно-финансового комитета

Примечание Генерального секретаря

В настоящем документе Генеральный секретарь представляет Исполнительному совету доклад Бюджетно-финансового комитета по административным, финансовым и уставным вопросам, которые он рассмотрел на своем 50-ом заседании в Мадриде, Испания, 25 и 26 февраля 2009 года.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И УСТАВНЫЕ ВОПРОСЫ**b) Доклад Бюджетно-финансового комитета**

1. Бюджетно-финансовый комитет (БФК) провел свое 50-е заседание в штаб-квартире Организации в Мадриде 25 и 26 февраля 2009 года под председательством Аргентины, представленной г-ном Алехандром Варелой. В заседании Комитета приняли участие делегации следующих стран: Болгария, Словакия, Кения, Ливан, Малайзия, Исламская Республика Иран и Южная Африка. Также присутствовали представители Присоединившихся членов: Аргентинское бюро туризма и Международная федерация туроператоров (IFTO).
2. Список участников 50-го заседания Бюджетно-Финансового комитета приводится в Приложении к настоящему документу.
3. В заседании приняли также участие Генеральный секретарь, Заместитель Генерального секретаря, Помощник Генерального секретаря, Директор по программе и координации, Директор отдела по административным вопросам и Руководитель финансового отдела.
4. Комитет рассмотрел следующие документы, которые будут представлены 85-ой сессии Исполнительного совета (7-8 мая 2009 года):

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И УСТАВНЫЕ ВОПРОСЫ

- | | |
|--|------------|
| I - Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и смете расходов на 2009 год | CE/85/5 a) |
| II- Доклад ревизоров и финансовые счета Организации за 2008 финансовый год | CE/85/5 c) |
| III- Закрытие ревизованных финансовых счетов 16-го финансового периода (2006-2007 гг.) | CE/85/5 d) |
| IV- Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых К Уставу | CE/85/5 e) |
| V- Место и дата проведения 51-го заседания Бюджетно-финансового комитета | |

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА НА ПЕРИОД 2010-2011 гг.

- | | |
|--|------------|
| VI- Проект Программы работы и бюджета, подготовленный Генеральным секретарем | CE/85/7 a) |
|--|------------|

Рекомендации Бюджетно-финансового комитета Исполнительному совету

1. Одобрить предлагаемый проект Программы работы и бюджета на двухлетие 2010-2011 годов, принятый Комитетом по программе.
2. Следовать принятой практике использования финансового излишка, оставшегося от двухлетия 2006-2007 годов для усиления деятельности по Программе работы на двухлетие 2010-2011 годов.
3. Оказывать поддержку постепенному применению IPSAS, поощрять Генерального секретаря к принятию дальнейших мер по их применению согласно предлагаемому плану и способствовать тому, чтобы Организация могла использовать резерв, предназначенный для замены основных средств, с целью финансирования деятельности, непосредственно связанной с применением IPSAS.
4. Обсудить рекомендацию Комитета по программе относительно создания резерва для действий при чрезвычайных ситуациях, если они возникнут в ходе выполнения Программы и бюджета. Этот резерв можно четко оформить через некий механизм, позволяющий Генеральному секретарю действовать в таких ситуациях. В рамках этого механизма можно предусмотреть удержание 5 % от общих бюджетных ассигнований за каждый год, причем эта сумма могла бы перераспределяться в зависимости от потребностей, возникающих в связи с этими ситуациями. Генеральный секретарь будет информировать Бюджетно-финансовый комитет о каждом перераспределении, совершенном на основе этого механизма.
5. В связи с положительной оценкой Бюджетно-финансового комитета, принять во внимание документы «Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и смете расходов на 2009 год», «Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу» и «Доклад ревизоров и финансовые счета Организации за 2008 финансовый год» и рекомендовать Исполнительному совету санкционировать эти счета, санкционировать перевод ассигнований, произведенных при закрытии счетов 2008 финансового года и принять во внимание новую шкалу окладов, утвержденную Организацией Объединенных Наций и применяемую Генеральным секретарем с 1 января 2009 года в соответствии с Правилom о персонале 33 (1), обратиться ко всем членам с призывом выплатить свои взносы в бюджет в установленные сроки, настоятельно призвав членов, имеющих задолженности по взносам, выплатить свои долги в возможно кратчайшие сроки, и наконец, принять во внимание информацию о финансовой ситуации и смете расходов на 2009 год.
6. Принять к сведению проект доклада Объединенной инспекционной группы «Обзор системы управления и административной деятельности в ЮНВТО» и предложить Генеральному секретарю подготовить предложения по выполнению рекомендаций, представленных ОИГ.

7. Принять к сведению доклад ревизоров по фонду ST-EP и Бюро ЮНВТО в Осаке и предложить Генеральному секретарю подготовить предложения по выполнению рекомендаций, представленных внешними ревизорами.

8. Провести свою 51-ю сессию в городе Астана, Казахстан, 3 октября 2009 года до открытия 18-й сессии Генеральной ассамблеи.

I. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ И СМЕТЕ РАСХОДОВ НА 2009 год [CE/85/5(a)]

5. Комитет изучил представленную Генеральным секретарем информацию о текущем финансовом положении Организации и смете расходов на 2009 год. Он с удовлетворением отметил неплохой уровень поступлений от членских взносов, полученных на дату проведения этого заседания, который возрос до 3,377,453 евро или 29% от суммы в 11,670,263 евро, установленной на 2009 год. На эту же дату в прошлом году поступила в процентном отношении такая же сумма, подлежащая получению на этот год. Бюджетные расходы составили 818,857 евро или 6% от утвержденного бюджета, что несколько ниже процентного показателя на ту же дату в прошлом году. Что касается сметы доходов и расходов, подготовленной на основе рекомендации 17-й сессии Генеральной ассамблеи в отношении выполнения Общей программы работы в рамках полученных доходов, то Комитет принял к сведению подготовленную Секретариатом на основе прогноза смету доходов на 2009 год, которые должны составить 11,212,000 евро, из которых 9.920.000 евро приходятся на членские взносы и 1.292,000 евро – на другие бюджетные поступления, выделяемые Генеральной ассамблеей.

6. Комитет отметил, что представленная Секретариатом диаграмма 1, показывающая сумму взносов, полученных за каждый из последних семи финансовых лет, отражает тенденцию к улучшению положения со сбором взносов, которая обозначилась в 2005 году и привела к отличным показателям в этом отношении в течение последних четырех финансовых лет, когда был достигнут наивысший в истории ЮНВТО процент сбора взносов а именно (88% в 2005 г., 89% в 2006 г. и 90% в 2007 г.) Комитет, тем не менее, посчитал обоснованными подготовленные Секретариатом расчеты на 2009 год, близкие к среднему показателю за последние семь финансовых лет (85%).

7. Комитет напомнил далее, что в 2009 году планируется собрать 800.000 евро в виде задолженностей по взносам, и отметил, что 18% из них уже получены на дату заседания Комитета (142,390 евро).

8. Комитет также отметил, что согласно диаграмме 2, на которой отражены суммы задолженностей по взносам, полученные за последние семь лет, общая сумма задолженностей, подлежащих получению в этом году, может превысить прогнозируемую в диаграмме сумму, исходя из среднего показателя рассматриваемого периода (1,000,000 евро). Однако, учитывая нерегулярный характер этих поступлений, он счел целесообразным не менять прогноз на текущий год.

9. Он также отметил, что смета расходов на 2008 год была установлена на уровне 92% от утвержденных ассигнований с целью сохранения финансового равновесия с ожидаемыми поступлениями согласно рекомендации Генеральной ассамблеи.

10. Что касается новой шкалы окладов для работников категории специалистов и более высоких категорий, то Комитет был проинформирован о рекомендации Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) относительно пересмотра в сторону повышения на 2.33 процента базовой части оклада работников этих категорий на основе принципа «без потерь, без приобретений» для окладов, и применять эту шкалу окладов с 1 января 2009 года. Комитет рекомендует Исполнительному совету принять к сведению новую шкалу окладов, утвержденную ООН и применяемую Генеральным секретарем с 1 января 2009 года в соответствии с [Правилom о персонале 33\(1\)](#).

11. Комитет рекомендует Исполнительному совету принять к сведению информацию о финансовом положении и смете расходов на 2009 год.

II. ДОКЛАД РЕВИЗОРОВ И ФИНАНСОВЫЕ СЧЕТА ЗА 2008 ФИНАНСОВЫЙ ГОД [CE/85/5(c)]

12. Комитет заслушал зачитанный испанским ревизором доклад о счетах за 2008 финансовый год, подготовленный в сотрудничестве с ревизором из Индии.

13. Комитет принял к сведению разъяснения Секретариата относительно закрытых счетов за 2008 финансовый год. Секретариат проинформировал Комитет о бюджетных результатах за 2008 год, указав при этом на умеренное положительное сальдо (80.144,14 евро) по сравнению с предыдущим годом, что объясняется снижением уровнем полученных задолженностей по взносам. При этом, благодаря высокому уровню собираемости взносов, в этом финансовом году исполнение бюджета составило 97,61%.

14. Комитет выразил согласие с переносами ассигнований между разделами одной и той же части бюджета, которые Генеральный секретарь произвел при закрытии счетов за 2008 год с предварительного разрешения Председателя Бюджетно-финансового комитета в соответствии со статьями 5.3 а) и 5.3 б) Финансового регламента и решением Совета 6(LIII). Комитет рекомендует Исполнительному совету утвердить вышеуказанные переносы.

15. Отметив, что учетные процедуры и записи, а также финансовые операции в указанном году соответствуют Финансовому регламенту и другим применимыми директивам, Комитет рекомендует Исполнительному совету утвердить данные счета.

16. В связи с предстоящим принятием Международных стандартов учета в государственном секторе (IPSAS), Секретариат представил план действий по применению IPSAS в Организации.

Секретариат считает нереальным перспективу применения без изъятий этих стандартов к 1 января 2010 года и по этой причине намерен идти к этому поэтапно в течение всего двухлетнего периода 2010-2011 годов. Комитет принял к сведению план действий и подчеркнул важность достижения полного применения этих стандартов в возможно кратчайшие сроки. Комитет согласился с тем, что следует провести оценку издержек, связанных с применением норм IPSAS, и с необходимостью определения ресурсов, требуемых для покрытия таких издержек, как только результаты такой оценки станут известны. Комитет по предложению Секретариата рекомендует Исполнительному совету одобрить использование резервного фонда для замены основных фондов с целью финансирования стоимости этого проекта.

17. Комитет также рекомендует Совету поддержать призыв Ревизоров ко всем членам уплачивать свои взносы в бюджет в сроки, установленные в статье 7.2 Финансового регламента.

18. Комитет выразил признательность Ревизорам (Индия и Испания) за их отлично выполненную работу

III. ЗАКРЫТИЕ РЕВИЗОВАННЫХ ФИНАНСОВЫХ СЧЕТОВ 16-го ФИНАНСОВОГО ПЕРИОДА (2006-2007 гг.) [CE/85/5(d)]

19. Комитет напомнил о проведенном им обсуждении пункта 3 повестки дня, а именно проекта Программы работы и бюджета на период 2010-2011 годов (документ CE/85/7/(a)). Он принял к сведению активный баланс в Общем фонде в размере 830,993.50 евро, перешедший из финансового периода 2006-2007 годов.

20. Комитет дебатировал целесообразность использования этого излишка на цели усиления деятельности Организации по Программе работы на двухлетие 2010-2011 годов.

21. Комитет напомнил, что Генеральная ассамблея на своих последних шести сессиях утвердила направление ассигнования издержек, соответствующих финансовым периодам 1994-1995, 1996-1997, 1998-1999, 2000-2001, 2002-2003 и 2004-2005 гг. в бюджеты на 1998-1999, 2000-2001, 2002-2003, 2004-2005, 2006-2007 и 2008-2009 финансовые периоды, соответственно, на цели усиления деятельности по программе работы.

22. Изучив предложение Генерального секретаря об использовании излишка от периода 2006-2007 гг. на цели усиления деятельности Организации по Программе работы на двухлетие 2010-2011 гг., Комитет рекомендует Совету принять это предложение.

IV. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 34 УСТАВА И ПАРАГРАФА 13 ФИНАНСОВЫХ ПРАВИЛ, ПРИЛАГАЕМЫХ К УСТАВУ CE/85/5(e)]

23. Комитет отметил, что положения параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, применялись к четырем Действительным членам, а статья 34 Устава к 19 Действительным членам, включая Ассоциированного члена – Нидерландские Антильские Острова.

24. Комитет рекомендует Исполнительному совету вновь призвать всех членов, имеющих задолженности, погасить свои задолженности перед Организацией в возможно кратчайшие сроки.

25. Комитет с удовлетворением отметил, что Действительный член Боливия неукоснительно выполнил взятые на себя обязательства в отношении выплаты своих взносов по текущий год включительно.

26. Что касается Ирака, то Комитет напомнил, что Генеральная ассамблея временно приостановила в его отношении действие положений пункта 13 Финансовых правил при условии уплаты им своих взносов в течение финансовых периодов 2008 и 2009 гг.

V. МЕСТО И ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОГО ЗАСЕДАНИЯ БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

27. Комитет принял решение провести свое пятьдесят первое заседание в городе Астана, Казахстан, 3 октября 2009 года до открытия восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ / ANEXO / ANNEX / ANNEXE

CBF/50/LIST.PART.DEF
МАДРИД, февраль 2009 года

БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ
COMITÉ DE PRESUPUESTO Y FINANZAS
COMMITTEE ON BUDGET AND FINANCE
COMITÉ DU BUDGET ET DE FINANCES

Пятидесятое заседание / Quincuagésima reunión / Fiftieth meeting / Cinquantième réunion

СПИСОК УЧАСТНИКОВ
LISTA DE PARTICIPANTES
LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS

I.
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ/PRESIDENTE/CHAIRMAN/PRÉSIDENT
I

АРГЕНТИНА
 ARGENTINA
 ARGENTINE

Sr. D. Alejandro Varela
 Coordinador de Relaciones
 Multilaterales
 Presidencia de la Nación
 Secretaría de Turismo – Buenos
 Aires

II. ЧЛЕНЫ/MIEMBROS/MEMBERS/MEMBRES

БОЛГАРИЯ
 BULGARIA
 BULGARIE

Mr. Stanislav Novakov
 Deputy Chairman
 State Agency for Tourism
 Sofia

СЛОВАКИЯ
 ESLOVAQUIA
 SLOVAKIA
 SLOVAQUIE

Ms. Eliska Romanová
 Chief State Counsellor of the
 Tourism Section
 Ministry of Economy of the Slovak
 Republic
 Bratislava

КЕНИЯ
 KENYA

Mr. Mwakai Kikonde Sio
 Ambassador
 Embassy of Kenya
 Madrid

Mr. Daniel M. Kairu
 Principal Economist
 Ministry of Tourism
 Nairobi

Mr. Kimani Kuria Gikonyo
 Third Secretary
 Embassy of Kenya
 Madrid

ЛИВАН
LÍBANO
LEBANON
LIBAN

Mr. Wissam Kalakeche
First Secretary
Embassy of Lebanon
Madrid

МАЛАЙЗИЯ
MALASIA
MALAYSIA
MALAISIE

Dr. Victor Wee
Secretary-General
Ministry of Tourism
Kuala Lumpur

Mr. Loi Young Chin
Senior Principal Assistant
Secretary
Ministry of Tourism
Kuala Lumpur

ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН
REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRAN
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN

H.E. Mr. Arash Ghafourian
Second Secretary
Embassy of the Islamic Republic
of Iran
Madrid

ЮЖНАЯ АФРИКА
SUDÁFRICA
SOUTH AFRICA
AFRIQUE DU SUD

Mr. Michael Basson
Counsellor
Embassy of South Africa in
Madrid

**III. ПРЕДСТАВИТЕЛИ
ПРИСОЕДИНИВШИХСЯ ЧЛЕНОВ/
REPRESENTATIVES OF THE AFFILIATE
MEMBERS/
REPRESENTANT DES MEMBRES
AFFILIÉS/
REPRESENTANTES
DE LOS MIEMBROS AFILIADOS**

Sr. D. Carlos Gerbi
Protesorero
Cámara Argentina de Turismo
Buenos Aires

Mr. Martin Brackenbury
President
International Federation of Tour
Operators (IFTO)
London

**IV. РЕВИЗОРЫ
INTERVENTORES DE CUENTAS/
AUDITORS /
COMMISSAIRES AUX COMPTES**

Sra. Dña. Mercedes Lebrancón
Cortes
Interventor de Cuentas de la
Organización Mundial del Turismo
Madrid

M. Jacques Sallois
Président de chambre
Cour des comptes
Paris